

# 23 MILHAS

outubro-dezembro 2023

Laboratório Artes  
Teatro Vista Alegre

Fábrica Ideias  
Gafanha da Nazaré

Cais Criativo  
Costa Nova

Casa Cultura  
Ílhavo



Ílhavo  
a cultura  
do dia a dia

## OUTUBRO

8 DOM

Plantio de Outono

10:30 PLANTEIA  
CASA CULTURA ÍLHAVO

Ciclo Mendelssohn

Orquestra Filarmonia  
das Beiras

18:00 CASA CULTURA ÍLHAVO

12 QUI

Salvador Sobral

apresenta *TIMBRE*

21:30 CASA CULTURA ÍLHAVO

14 SÁB

Festival da  
Canção Vida

Convidada especial:

Cláudia Pascoal

Grupo de Jovens

"A Tulha"

21:30 CASA CULTURA ÍLHAVO

20 SEX-22 DOM

Milha

Festa da Música e  
dos Músicos de Ílhavo

ÍLHAVO E GAFANHA DA NAZARÉ

## NOVEMBRO DEZEMBRO

3 SEX

Fóssil

Rita Natálio

21:30 FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ

12 DOM

Aniversário CASCI

Com Tiago Bettencourt

15:30 CASA CULTURA ÍLHAVO

16 QUI

NoMad Duo

*Songs of a Wayfarer*

Festivais de Outono -

Unviersidade de Aveiro

21:30 LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

17 SEX

A História das Coisas

Mochos no Telhado

21:30 CASA CULTURA ÍLHAVO

18 SÁB

Vagalume

Noite Europeia do Circo

Coração nas Mãos

21:30 FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ

21 TER

QuinteTango -

Conservatório de

Música de Coimbra

Festivais de Outono -

Unviersidade de Aveiro

21:30 CASA CULTURA ÍLHAVO

25 SÁB

Distante

*Paisagens,**Máquinas, Animais*

Né Barros

21:30 CASA CULTURA ÍLHAVO

26 DOM

The Automatic Earth

Orquestra Filarmónica

Gafanhense

16:00 FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ

30 NOV-3 DEZ

LEME

Festival de Circo

Contemporâneo

ÍLHAVO E GAFANHA DA NAZARÉ

23 MILHAS

ÍLHAVO

2

CICLOS DE  
PROGRAMAÇÃO

## Margem de Certa Maneira



“Do outro lado da gente”. José Mário Branco escreveu sobre os lados de dentro, e os de fora, das margens e dos marginalizados. Os meios mantêm-se perigosos na validação de virtudes formatadas. Este é um ciclo destinado a espetáculos que mostram a tensão cultural entre periferias e centros urbanos, as estéticas não oficiais e as tentativas de redefinição de identidades através das artes: os outros lados da gente.

## Que Força é Essa?



No que diz respeito ao trabalho, ainda muito trabalho pela frente. Os espetáculos integrados neste ciclo, que se apodera, em título e em intenção, de um dos mais poderosos versos da música de Sérgio Godinho, refletem sobre o tema do trabalho, seja na sua memória coletiva, seja nos modos como o trabalho se desloca, se esquece e se oculta.

## A Guerra é a Guerra



Uma faca nos dentes: a arma está na palavra. Neste ciclo incluem-se espetáculos de música, teatro e dança que versam o tema da guerra, seja mais explicitamente a guerra colonial (1961-74), seja a sombra da segunda grande guerra (1939-45), seja a guerra como cultura e modo de vida.

## EDITORIAL

## Nada se perde

Nestes meses, retomamos velhos encontros, deixamos o Planteia descansar para que possa surgir novo na primavera, voltamos aos desafios dos festivais do último trimestre e fortalecemos a ligação com as associações ilhavenses, que habitam os nossos espaços com os seus eventos.

O Planteia hiberna para hibernar com o Plantio de Outono que desafia a comunidade a ajudar na sua manutenção e plantação, mas a dançar, aprender e encontrar-se. Ainda na primeira quinzena de outubro, Salvador Sobral regressa à Casa da Cultura de Ílhavo, naquele que será a sua quinta atuação no Município, para apresentar o seu quarto álbum de estúdio: *Timbre*.

Neste trimestre, o 23 Milhas reforça a sua ligação às associações locais: a associação de jovens A Tulha apresenta o Festival da Canção Vida, que convida Cláudia Pascoal, o CASCI comemora o seu 43º aniversário com um espetáculo de dança e com um concerto intimista do cantautor Tiago Bettencourt e a Orquestra Filarmónica Gafanhense apresenta o espetáculo *The Automatic Earth*.

A Universidade de Aveiro regressa ao Laboratório das Artes do Teatro da Vista Alegre e à Casa da Cultura de Ílhavo com os Festivais de Outono, que apresentam *Songs of a Wayfarer* dos NoMad Duo e QuinteTango do Conservatório de Música de Coimbra.

Este trimestre conta, como sempre, com a Milha - Festa da Música e dos Músicos de Ílhavo e com o festival LEME, de circo contemporâneo. Um reflete sobre a desobediência, o outro pensa os espaços e a forma como interagem com os objetos artísticos e as pessoas.

Tudo se transforma.

23 Milhas

# ESPETÁCULOS

## MÚSICA

### Ciclo Mendelssohn

Orquestra Filarmonia das Beiras

Neste concerto, sob a direção do Maestro Jan Wierzba, serão apresentadas algumas das composições de Felix Mendelssohn, compositor, pianista e maestro alemão do início do período romântico. Serão apresentadas Aberturas, a integral das cinco Sinfonias e dos dois Concertos para Piano, o Concerto para violino e orquestra e o Duplo Concerto para violino.

**8 outubro**  
dom 18:00  
Casa Cultura Ílhavo

M/6 · €10,00  
duração aprox. 90 min

**desconto 20%** grupos +10 pessoas, seniores +65 anos, jovem até 17 anos, e Cartão Jovem Municipal

**piano** Manuel Araújo  
**maestro convidado** Jan Wierzba

## MÚSICA

### Salvador Sobral apresenta *TIMBRE*

O timbre é caracterizado pela composição de frequências que constituem a onda sonora emitida por um instrumento ou um aparelho vocal. Se há artista que se distingue por este último e que pode falar em frequência nas suas visitas a Ílhavo é Salvador Sobral. O cantautor apresenta Timbre, que marca o seu regresso às edições discográficas. Parece que o conceito de timbre é universal. Salvador Sobral também.

**12 outubro**  
qui 21:30  
Casa Cultura Ílhavo

M/6 · €18,00  
duração aprox. 105 min

**voz** Salvador Sobral  
**guitarra** André Santos  
**contrabaixo** André Rosinha  
**bateria** Joel Silva  
**piano** Lucia Fumero  
**trompete e flauta** Diogo Duque



© Adolfo Bueno & Corina Claemens

## MÚSICA

### Festival da Canção Vida convidada especial: Cláudia Pascoal Grupo de Jovens “A Tulha”

Sendo já uma referência a nível nacional, o 22º Festival da Canção Vida promove a apresentação de temas originais provenientes de vários pontos do país e convida Cláudia Pascoal para artista e jurada desta edição. A segunda parte do festival conta com a atuação da autora de “Nasci Maria” ou “Eh Para a Frente, Eh Para trás”.

**14 outubro**  
sáb 21:30  
Casa Cultura Ílhavo

M/3 · €6,00  
duração aprox. 135 min

## MULTIDISCIPLINAR

### Fóssil Rita Natálio

*Fóssil* é a continuação da série de performances-conferência de Rita Natálio iniciadas com *Antropocenas* e *Geofagia*. Se a figura do zombie foi central para entender o funcionamento do capitalismo e do conceito de biopolítica no século XX, a figura do fóssil – o que é extraído da terra e o que acumula tempo ou história – convida a pensar sobre a crise generalizada a que se tem chamado de Antropoceno.



**3 novembro**  
sex 21:30  
Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

M/12 · €4,00  
duração aprox. 60 min

**performance e texto** Rita Natálio  
**son** Rui Antunes e João Diogo Pratas  
**pinturas, menir e escultura**  
Hugo Canoilas  
**diálogos textuais** Elizabeth Povinelli,  
Katryn Yussos, Karen Pinkus, Malcolm  
Ferdinand Miguel Rego, Jornal Mapa  
**tradução** Tiffany Higgins  
**assistência artística** João dos  
Santos Martins  
**produção e administração**  
Sofia Lopes e Lysandra Domingues  
/ Associação Parasita

## MÚSICA

### Aniversário CASCI com Tiago Bettencourt

O Centro de Ação Social do Concelho de Ílhavo (CASCI) comemora o seu 43º aniversário com um espetáculo de dança interpretado pelo grupo Fan'Arte, projeto que reúne pessoas de diferentes faixas etárias, com e sem deficiência, e ainda com um concerto intimista do artista Tiago Bettencourt.

**12 novembro**  
dom 15:30  
Casa Cultura Ílhavo

M/6 · €20,00  
duração aprox. 75 min

# ESPETÁCULOS

## MÚSICA

### NoMad Duo

*Songs of a Wayfarer*

Festivais de Outono - Universidade de Aveiro

“Nem todos os que vagueiam estão perdidos.”

J. R. R. Tolkien

Esta frase, do célebre autor de *O Senhor dos Anéis*, inspira um programa musical que é simultaneamente viagem. Neste espetáculo, os Festivais de Outono propõem a escuta de música de vários países e tempos, com várias histórias e emoções.

16 novembro

qui 21:30

Laboratório Artes  
Teatro Vista Alegre

M/6 · gratuito  
duração aprox. 60 min

**eufónio** Ricardo Antão  
**percussão** Jonathan Silva

## CIRCO CONTEMPORÂNEO

### Vagalume

*Noite Europeia do Circo*

Coração nas Mãos

Na Noite Europeia do Circo, a companhia Coração nas Mãos avança parte da criação apoiada deste ano do LEME – Festival de Circo Contemporâneo: *Vagalume*.

“Imersão. Apatia. Apneia. Profundezas emocionais, breu. Quando tudo se move à velocidade da luz, um desvanecer. A eletricidade como fio condutor, como fluxo invisível, como trama.”

18 novembro

sáb 21:30

Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

a classificar pela CCE · gratuito  
duração aprox. 50 min

## TEATRO

### A História das Coisas

Mochos no Telhado

*A História das Coisas* é uma metáfora construída à volta da incapacidade de lidar com o estado atual do mundo e da procura de soluções dentro de um sistema que ninguém escolhe abandonar. Um sistema em que o descarte é uma inevitabilidade e a eternidade um aborrecimento. “Coisificou-se” o presente. E, no instante seguinte, quando ele já era passado, deitámo-lo fora. E o futuro?

17 novembro

sex 21:30

Casa Cultura Ílhavo

M/12 · €4,00  
duração aprox. 50 min

**direção artística** Dennis Xavier e Sofia Moura  
**encenação** Sofia Moura a partir da dramaturgia construída em residências artísticas  
**assistência de encenação** Clara Spormann  
**acompanhamento à criação** Joana Martins  
**apoio ao movimento** Matilde Barbas  
**interpretação** Nádía Matos e Tomás Seruca Bravo  
**cenografia** Centropontoarte  
**consultoria de iluminação** Cristovão Cunha  
**desenho de som** Dennis Xavier  
**apoio ao dispositivo cénico** Nuno Rodrigues  
**técnicos de iluminação** Afonso Lemos e Francisco Alves  
**design gráfico, fotografia e vídeo** Luís Belo  
**assistência de produção** Nuno Rato  
**financiamento** DGArtes – Arte e Ambiente; Município de Viseu parceiros ACERT – Residência Artística no Novo Ciclo, QUERCUS, Story of Stuff, Acert, TREVO  
**produção** Mochos no Telhado



© Luis Belo



© J. Pedro Martins

## MÚSICA

### QuinteTango - Conservatório de Música de Coimbra

Festivais de Outono - Universidade de Aveiro

QuinteTango é um quinteto de música de câmara que se dedica à interpretação da obra musical do compositor argentino Astor Piazzolla (1921-1992) – o *Nuevo Tango*. O quinteto nasceu em 2016 na continuidade de diversas parcerias artísticas entre os cinco músicos e professores do Conservatório de Música de Coimbra. Em 2022, lançaram o álbum *Tangente*, que apresentam agora.

21 novembro

ter 21:30

Casa Cultura Ílhavo

M/6 · gratuito  
duração aprox. 75 min

**guitarra clássica** André Madeira  
**concertina** Artur Fernandes  
**piano** Catarina Peixinho  
**violino** Hugo Brito  
**contrabaixo** Miguel Calhaz

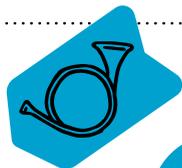
## ESPETÁCULOS

DANÇA

### Distante

*Paisagens, Máquinas, Animais*

Né Barros



ciclo  
A Guerra é a Guerra

Existem formas de combate que evoluíram para a dimensão de jogo. Ao longo da peça *Distante*, terceira da série *Paisagens, Máquinas e Animais*, os bailarinos são jogadores, convocam a técnica como forma evoluída de nos relacionarmos corpo a corpo. Neste espetáculo, a coreógrafa Né Barros parte da ideia de um corpo máquina que permita trabalhar nesse paradoxo do distante-próximo e da técnica como ferramenta fundamental de humanização.



© Pedro Figueiredo

25 novembro  
sáb 21:30  
Casa Cultura Ílhavo

M/6 · €6,00  
duração aprox. 60 min

**direção e coreografia** Né Barros  
**música** Alexandre Soares  
**cenografia** FAHR 021.3  
**media art** João Martinho Moura  
**interpretação** Afonso Cunha, Beatriz Valentim, Bruno Senune, Vivien Ingrams  
**desenho de luz** Nuno Meira  
**esgrima** José Luís Guimarães  
**figurinos** Flávio Rodrigues  
**produção executiva** Tiago Oliveira  
**difusão** Andreia Fraga  
**agradecimento** Filipe Melo  
**apoio** ESGRIMA | Sport Club do Porto  
**coprodução** Teatro Municipal do Porto, Balleateatro

MÚSICA

### The Automatic Earth

Orquestra Filarmónica Gafanhense

A Orquestra Filarmónica Gafanhense e o 23 Milhas propõem um espetáculo centrado na obra *The Automatic Earth*, de Steven Bryant, em estreia nacional, a partir do conceito de Pós-Humanismo. Do programa vão constar as composições *The Machines Awakes* e *The Automatic Earth* de Steven Bryant e ainda *Mothership* de Mason Bates.

26 novembro  
dom 16:00  
Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

M/6 · €3,00  
duração aprox. 90 min

**direção artística e musical** Henrique Portovedo  
**interpretação** Orquestra Filarmónica Gafanhense  
**produção** Orquestra Filarmónica Gafanhense e 23 Milhas

# PLANTEIA

## Semear o Lugar

PLANTEIA EM FAMÍLIA

### Plantio de Outono

A forma como a natureza evolui está sincronizada com as estações do ano. O outono é uma época de transformação e árvores, plantas e flores vêm as suas folhas cair, os jardins mudam os seus tons e adaptam-se à descida da temperatura e ao aumento da humidade. Neste dia, começamos por limpar e preparar o Planteia para os meses que se seguem, plantando à partida a primavera que desejamos. De manhã, o Baile de Outono, orientado por Renata Silva, desafia as famílias a reunirem-se e celebrarem com danças tradicionais como o regadinho ou a chula. À tarde, há uma oficina dedicada às folhas na antecipação da época da sua queda que é, acima de tudo, a da sua renovação.

8 outubro  
domingo  
Casa Cultura Ílhavo  
Planteia

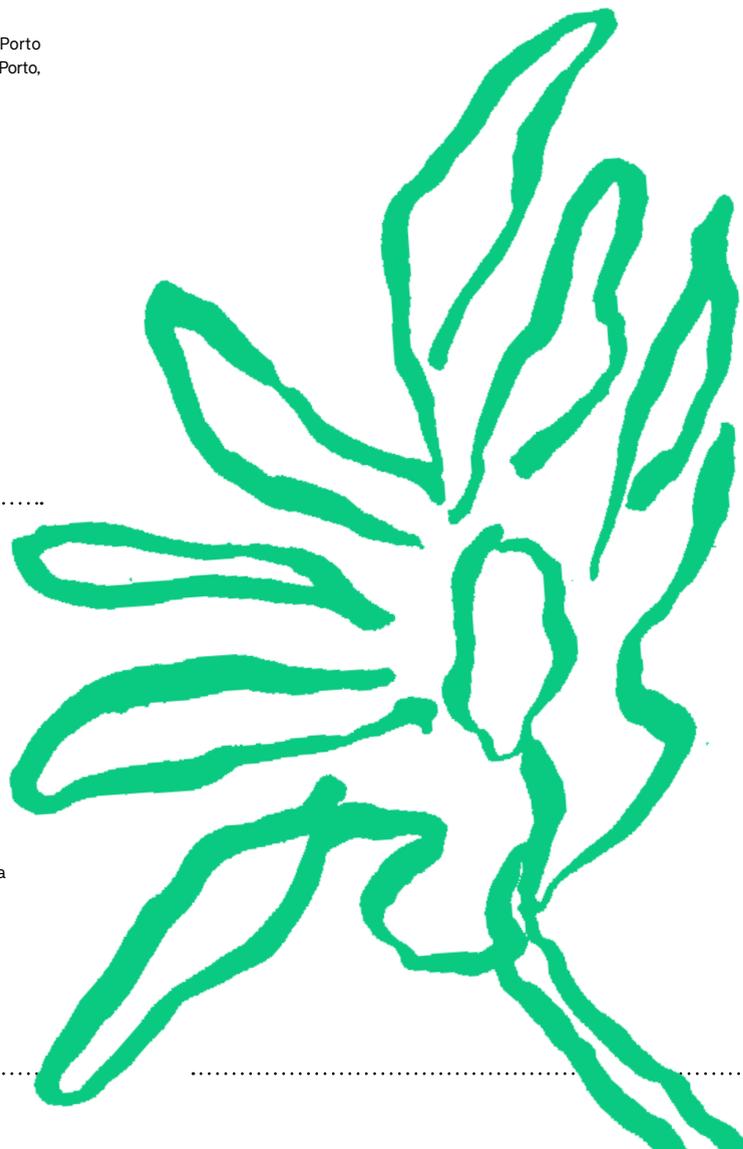
10:30-17:30  
**Limpeza e manutenção do Planteia**

10:30  
**Baile de Outono**  
Renata Silva

15:00  
**Oficina das Folhas**

M/4 · €2,00  
pagamento e levantamento do bilhete no dia

**inscrições** através do email [mediacao.23milhas@cm-ilhavo.pt](mailto:mediacao.23milhas@cm-ilhavo.pt)



# MILHA

## *Festa da Música e dos Músicos de Ílhavo*

20-22 outubro

Ílhavo e Gafanha da Nazaré

O simples, embora inexplicável e trabalhoso, ato de criar é um exercício de rebeldia.

Este ano, a Milha - Festa da Música e dos Músicos de Ílhavo, reforçou a sua chamada à criação e promove a apresentação de espetáculos criados por artistas, associações e escolas locais, apresenta novos projetos e cria novos encontros, a partir da ideia de resistência e transgressão.

Nesta edição, oito projetos inscritos na PRAIA - Plataforma de artistas ilhavenses, integrada no programa de apoio à produção local do 23 Milhas, foram desafiados a trabalhar em duplas, primeiro para o Festival Rádio Faneca, e depois para a Milha. Nesta fase, assistimos ao resultado da colaboração dos últimos meses: as versões que fizeram dos temas uns dos outros ou as músicas que criaram de raiz.



© Mariana Silva

Na sua sétima edição, apresenta-se a quarta criação da Companhia Jovem de Dança de Ílhavo - *AAAAHHHH!!!!* - *Exercício para a desobediência* - com a direção artística de Joana Castro e a música original de Diogo Sarabando, a partir do tema da desobediência. A Orquestra do Mar volta ao palco para tocar o disco *Por Este Rio Acima*, de Fausto Bordalo Dias, com os Lavoisier, em resposta a um desafio do 23 Milhas aos jovens das escolas de música do Município de Ílhavo para interpretarem discos emblemáticos da música portuguesa.

## MILHA

Na primeira noite da Milha, Manel Cruz, o vocalista dos Ornatos Violeta, que escreveu grande parte das músicas do primeiro disco da banda na casa de férias de Jorge Cruz (Diabo na Cruz), na Gafanha da Encarnação, apresenta-se a solo com alguns dos temas de Ornatos e outros seus. Na mesma noite, o ilhavense Dj Roger apresenta a sua seleção de canções de rock and roll, funk e soul.

A Milha tem sido, desde sempre, um lugar de descoberta do outro. No último dia da Festa da Música e dos Músicos de Ílhavo o rapper Vaskid e o coletivo Ligação Frontal mostram uma parte do resultado do seu trabalho com xullaji no estúdio nómada criado pelo artista durante algumas semanas, na Fábrica das Ideias da Gafanha da Nazaré.



© Inês Melo

## 20 SEX

21:00

**Cláudio da Paula e Paula Cirino***Duplas PRAIA*FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ  
● CONVÉS

21:30

**Manel Cruz**FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ  
● AUDITÓRIO

22:30

**DJ Roger**FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ  
● CONVÉS

## 21 SÁB

21:00

**António Justiça e Rui Pereira***Duplas PRAIA*CASA CULTURA ÍLHAVO  
● SUBPALCO

21:30

**AAAAHHHH!!!!***Exercício para a desobediência*  
Companhia Jovem de Dança de ÍlhavoCASA CULTURA ÍLHAVO  
● AUDITÓRIO

22:30

**Henrique Vilão e Satha Lovek***Duplas PRAIA*CASA CULTURA ÍLHAVO  
● SUBPALCO

## 22 DOM

15:00

**Exposição 10 anos Academia Belas Artes Ílhavo***Inauguração*CASA CULTURA ÍLHAVO  
● FOYER

15:30

**Equinócio e Wine on the Carpet***Duplas PRAIA*CASA CULTURA ÍLHAVO  
● FOYER

16:00

**AAAAHHHH!!!!***Exercício para a desobediência*  
Companhia Jovem de Dança de ÍlhavoCASA CULTURA ÍLHAVO  
● AUDITÓRIO

18:00

**Vaskid***Apresentação oficinas xullaji*FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ  
● SALA DE ENSAIOS

18:30

**Ligação Frontal***Apresentação oficinas xullaji*FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ  
● SALA DE ENSAIOS

19:00

**Orquestra do Mar e Lavoisier***Tocam "Por Este Rio Acima" de Fausto*FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ  
● AUDITÓRIO

# LEME

## *Festival de Circo Contemporâneo*

30 nov-3 dez

Ílhavo e

Gafanha da Nazaré

E se o circo não tivesse limites mas coubesse em todo o lado? Em 2017, na edição zero, foi essa a provocação do LEME. A ideia foi, desde sempre, ocupar espaços improváveis no acolhimento aos espetáculos do festival, também eles pouco convencionais.

Em parceria com a Bússola, voltamos a repensar os espaços e os objetos artísticos e como se relacionam e transformam reciprocamente. O festival volta a promover espaços de discussão e encontro para os profissionais e estudantes da área, bem como laboratórios imersivos de investigação e criação.



PARCEIRO

 BÚSSOLA

## LEME

## 30 QUI

**17:30**  
**Por Debaixo dos Planos**  
Dayse Albuquerque <sup>[BR]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**18:30**  
**Vagalume**  
Coração nas Mãos <sup>[PT]</sup>  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**21:00**  
**Mário Neta**  
Pedro Miguel Rosa <sup>[PT]</sup>  
*Navegar*  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**21:30**  
**Yin 2.0**  
Cie. Monad <sup>[FR]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**22:30**  
**QOROQ**  
Kolektiv  
Lapso Cirk <sup>[ES/SI]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

## 1 SEX

**12:00**  
**Spiderman is Back in Town**  
Tony Cliffton Circus <sup>[IT]</sup>  
JARDIM HENRIQUETA MAIA

**14:00**  
**HABITAR**  
María López del Peso e  
Ariel Pizarro Albornoz  
[CL]

*Navegar*  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**14:30**  
**Os Gatos Caem Sempre de Cara ou Como Salvar as Abelhas**  
Inês Pinho <sup>[PT]</sup>  
*Navegar*  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**15:00**  
**Vagalume**  
Coração nas Mãos <sup>[PT]</sup>  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**16:00**  
**Por Debaixo dos Planos**  
Dayse Albuquerque <sup>[BR]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**17:00**  
**Mário Neta**  
Pedro Miguel Rosa <sup>[PT]</sup>  
*Navegar*  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**18:00**  
**Yin 2.0**  
Cie. Monad <sup>[FR]</sup>  
LOCAL A CONFIRMAR

**18:30**  
**Inertie**  
Underclouds Cie. <sup>[FR]</sup>  
LOCAL A CONFIRMAR

**21:30**  
**Parque Central**  
Cia. Erva Daninha <sup>[PT]</sup>  
FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ

## 2 SÁB

**10:30**  
**Oficina Famílias**  
Coração nas Mãos <sup>[PT]</sup>  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**11:00**  
**Spiderman is Back in Town**  
Tony Cliffton Circus <sup>[IT]</sup>  
LOCAL A CONFIRMAR

**14:00**  
**Mário Neta**  
Pedro Miguel Rosa <sup>[PT]</sup>  
*Navegar*  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**14:30**  
**Os Gatos Caem Sempre de Cara ou Como Salvar as Abelhas**  
Inês Pinho <sup>[PT]</sup>  
*Navegar*  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**15:00**  
**Vagalume**  
Coração nas Mãos <sup>[PT]</sup>  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**16:30**  
**Parque Central**  
Cia. Erva Daninha <sup>[PT]</sup>  
FÁBRICA IDEIAS  
GAFANHA NAZARÉ

**17:30**  
**Por Debaixo dos Planos**  
Dayse Albuquerque <sup>[BR]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**18:30**  
**Inertie**  
Underclouds Cie. <sup>[FR]</sup>  
LOCAL A CONFIRMAR

**21:00**  
**EXIT**  
Cie. Circumstances <sup>[BE]</sup>  
LOCAL A CONFIRMAR

**21:30**  
**HABITAR**  
María López del Peso e  
Ariel Pizarro Albornoz  
[CL]  
*Navegar*  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**22:30**  
**Rollercoaster**  
Wes Peden <sup>[USA/UK]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**23:30**  
**Festa LEME**  
CASA CULTURA ÍLHAVO

## 3 DOM

**10:30**  
**Os Gatos Caem Sempre de Cara ou Como Salvar as Abelhas**  
Inês Pinho <sup>[PT]</sup>  
*Navegar*  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**11:00**  
**Vagalume**  
Coração nas Mãos <sup>[PT]</sup>  
LABORATÓRIO ARTES  
TEATRO VISTA ALEGRE

**15:00**  
**EXIT**  
Cie. Circumstances <sup>[BE]</sup>  
LOCAL A CONFIRMAR

**16:00**  
**HABITAR**  
María López del Peso e  
Ariel Pizarro Albornoz  
[CL]  
*Navegar*  
CASA CULTURA ÍLHAVO

**16:30**  
**Rollercoaster**  
Wes Peden <sup>[USA/UK]</sup>  
CASA CULTURA ÍLHAVO

# MEDIAÇÃO

OFICINA / TEATRO DE MARIONETAS

## A falar para o boneco

Como nascem as ideias? São feitas numa fábrica? Para que serve uma ideia? Nesta visita/jogo vamos conhecer a Fábrica das Ideias e o legado deixado pelo bonecreiro Armando Ferraz, referência no teatro de marionetas e aprender a construir um Roberto através da reutilização de materiais.

terça a sexta-feira  
Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

grupos município de Ílhavo gratuito  
outros €2,00 / pessoa

público-alvo pré-escolar e 1º ciclo  
duração aprox. 90min

inscrições através do email  
mediacao.23milhas@cm-ilhavo.pt

OFICINA / TEATRO

## Neste palco

O teatro é o meio de transporte mais rápido que se conhece. Nesta visita, convidamos os participantes a viajar até às histórias de Gulliver, a personagem de Jonathan Swift. No entanto, ninguém será apenas espetador: vamos experimentar, jogar e descobrir os segredos que este palco tem por revelar.

terça a sexta-feira  
Laboratório Artes  
Teatro Vista Alegre

grupos município de Ílhavo gratuito  
outros €2,00 / pessoa

público-alvo 2º e 3º ciclos  
duração aprox. 90min

inscrições através do email  
mediacao.23milhas@cm-ilhavo.pt

VISITA

## Lugares Imaginados

Quando entras no Teatro ganha espaço a imaginação. Podes viajar num barco de cartão, brincar numa floresta de líanas ou dançar como um gigante. Nesta visita, partindo dos lugares imaginados nos contos tradicionais, vamos percorrer a Casa da Cultura de Ílhavo e descobrir que universos podemos criar nos seus espaços.

terça a sexta-feira  
Casa Cultura Ílhavo

grupos município de Ílhavo gratuito  
outros €2,00 / pessoa

público-alvo pré-escolar  
duração aprox. 90min

inscrições através do email  
mediacao.23milhas@cm-ilhavo.pt

VISITA

## Edifícios 23 Milhas

Os edifícios 23 Milhas têm muito mais para conhecer além do palco. Onde ficam os atores antes de entrar em cena? De onde parte a luz? Onde fica a mesa de som? Qual será a vista das encaracoladas escadas da Casa da Cultura de Ílhavo? Onde dormem os artistas em residência artística?

terça a sexta-feira  
Vários espaços

grupos município de Ílhavo gratuito  
outros €2,00 / pessoa

público-alvo pré-escolar e 1º ciclo  
duração aprox. 90min

inscrições através do email  
mediacao.23milhas@cm-ilhavo.pt

# RESIDÊNCIAS ARTÍSTICAS

TEATRO

## A Coleção do Meu Pai

Pé de Cabra

*Coleção do Meu Pai* é um projeto de criação da coreógrafa Cláudia Dias em que promove o cruzamento entre a história individual e a história coletiva. Reflete sobre o pai e as memórias familiares, e o trabalho de escritores que mapearam as questões sociais e políticas que condicionam a vida de todos. Ferreira de Castro será o autor abordado nesta primeira criação.

10-17 outubro

Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

PERFORMANCE

## Fóssil

Rita Natálio

*Fóssil* é a continuação da série de performances - conferência de Rita Natálio iniciadas com *Antropocenas* e *Geofagia*. *Fóssil* convive com uma série de trabalhos do artista visual Hugo Canoilas, proposta que surgiu do convite do Atelier-Museu Júlio Pomar para uma performance no fecho da exposição "Antes do Início e Depois do Fim", comissariada por Sara António Matos e Pedro Faro.

31 out-3 nov

Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

MULTIDISCIPLINAR

## Waterworld

Bruno Caracol

*Waterworld* reflete sobre o aquecimento global e a subida do nível das águas do mar. Os sapais são territórios particularmente expostos às alterações climáticas e importantes pela sua diversidade ecológica. Tendem também a albergar uma diversidade grande de atividades humanas, sendo a sobreposição de usos e a densidade de formas de vida características importantes, bem como a transformação constante, que exploram agora em Ílhavo.

7-12 dezembro

Fábrica Ideias  
Gafanha Nazaré

## ENTREVISTA

# Por que obedecemos?

A Companhia Jovem de Dança de Ílhavo apresenta este ano a sua quarta criação original: *AAAHHHH!!!! - Exercícios para a desobediência* é um espetáculo orientado por Joana Castro, coreógrafa e bailarina que aceitou esta criação e respondeu com ainda mais perguntas ao desafio de Luiz Antunes, diretor artístico e pedagógico da Companhia. Oito intérpretes juntam-se para refletir, e resistir, ao mesmo tempo, através da dança, mas não só, sobre o tema da desobediência. A música original, tocada ao vivo, é de Diogo Sarabando. O desenho de luz é de João Brito. A Companhia de Dança Jovem de Ílhavo, que este ano abriu pela primeira vez audição a todos os jovens interessados, é uma parceria com as escolas de dança do Município de Ílhavo: Casa do Povo da Gafanha da Nazaré, FullDanceStudio e IP Arabesque. Conversámos com Joana Castro sobre a criação deste ano e com Luiz Antunes sobre os quatro anos de boa Companhia.

## Este ano, a criação da Companhia parte do tema da desobediência. De que forma?

**Joana Castro (JC):** Parte da rebeldia, da desobediência, da dúvida, que é uma coisa que está muito presente nos primeiros questionamentos da própria adolescência: o que é que quero ser? O que quero fazer? Por isso, sim, parte dessas vontades e desses desejos próprios dessa fase. Quando dirijo outras pessoas interessam-me as suas identidades, interessa-me trabalhar a partir desse lugar de colaboração, de perceber cada subjetividade. A partir daí há um lugar no meio, que fica entre as minhas vontades enquanto criadore e as vontades de cada pessoa com quem estou a trabalhar. Neste caso, é um espaço de tumulto, em que se levantam questões existenciais, em que falamos de conflitos interiores, das relações familiares e das amizades, do próprio crescimento ou da escola. E em que fazemos uma pergunta muito importante: por que obedecemos? Normalmente questionamos a desobediência, mas nunca a norma. Por que obedecemos? Vivemos numa sociedade organizada para o controlo, para ser vigiada, obedecemos a regras, a

leis, à própria construção social, a identidades classificadas como “naturais” e não “naturais”. Então, porque é que não começamos a fazer a pergunta ao contrário?

## E como é que foram fazendo todas estas questões ao longo dos últimos meses?

**JC:** Fizemos três residências artísticas. A primeira semana foi de questionamento, de diálogo, de discussão. Falámos de questões de identidade de género, de orientação sexual, da vontade de ter uma carreira sob a pressão do marcador do sucesso, sobre como é que as pessoas que cuidam destes adolescentes olham para o seu futuro, as projeções das pessoas adultas e o peso e a pressão que colocam nestes jovens que se estão a construir. Embora nos estejamos a construir a vida toda. Isso da construção é uma coisa eterna. Neste processo, começámos a partir da individualidade, com questões que estes jovens traziam e que fomos debatendo, criando espaço para a improvisação e para a criação coletiva. Nos meus projetos interessa-me abrir um espaço que não existe no dia a dia: o lugar da vulnerabilidade. É necessário podermos estar frágeis e não haver mal nisso. Não ser um tabu estarmos tristes, ou estarmos de luto, ou termos um determinado problema e não sabermos como é que se partilha isso com os outros. O desafio é partir disso para um espaço coletivo sem esquecer a individualidade de cada um, mas nunca apagando a diversidade que existe entre nós.

## Num processo como este esse lugar de vulnerabilidade tem quase tanta importância como o desenho coreográfico final?

**JC:** No processo criativo todas as partes têm a mesma importância. Um corpo não está acima de um desenho de luz. Qualquer pessoa que esteja ativa criativamente no processo, está no processo no seu todo. As perguntas que foram feitas aos adolescentes, foram feitas ao Diogo, foram feitas à Maurícia, foram-me feitas a mim. É assim que se cria esse espaço de confiança. É uma forma de irmos construindo esse espaço de diálogo e de empatia, que é

## ENTREVISTA

essencial. Estamos a criar um espetáculo, sim, mas mais importante que tudo é o processo, as relações humanas que se estabelecem. O espetáculo é só uma consequência, um resultado dessa troca de experiências.

### **E sobre o desenho, como é que se concretiza, num corpo que dança, o tema da desobediência?**

**JC:** Por esta altura (nota: esta conversa aconteceu no início de setembro), não há nada definido. E ainda bem. Até agora, falámos muito sobre manifestações, fomos pedindo referências de pessoas ativistas, de gestos que associam a comportamentos rebeldes, de lutas em que acreditem, de referências da área da dança, já que vêm todos de áreas diferentes. E temos pensado numa coisa fundamental: até que ponto é que um ato de desobediência te beneficia a ti e que atos é que são em prol de uma comunidade? Estamos a trabalhar muito o lugar do olhar e da escuta. de ficarmos atentos às necessidades dos outros. O espetáculo vai refletir isso.

### **Quatro anos depois do arranque, o tema da desobediência. A Companhia Jovem de Dança de Ílhavo tem sido um projeto de transgressão?**

**Luiz Antunes (LA):** Penso que o projeto da Companhia Jovem de Dança de Ílhavo quatro anos depois do seu início é um projeto de transmutação, pois tem um lado transformador nas pessoas com quem temos vindo a trabalhar ao longo destes tempos. Considero que de alguma forma todos os trabalhos de criação devem ter algo de transgressor na sua génese.

### **As criações da Companhia têm envolvido não só o pensamento da sua direção, como dos criadores convidados e intérpretes, mas também dos artistas locais. É fundamental que seja colaborativo a este ponto?**

**LA:** Este projeto foi gizado e pensado como um projeto de criação e pensamento num contexto de território, neste caso o Município de Ílhavo, para e com as suas pessoas.

Neste sentido, foi sempre importante envolver e desafiar os criadores locais a trabalharem em colaboração. Todas as criações de dança acabam por ser trabalhos colaborativos, pois um espectáculo tem várias dimensões. Continua a ser um desejo que este projeto de criação artístico em contexto pedagógico, inovador a nível nacional, seja sempre um projeto de envolvimento e colaboração.

### **Este processo, que é longo e profundo, e que envolve vários coreógrafos e criadores convidados, aproxima-se daquilo que é a realidade profissional de uma companhia de dança. Para os participantes da Companhia, jovens das escolas da região, e não só, ainda em fase de formação, qual é o impacto da aproximação a este contexto?**

**LA:** Esta pergunta idealmente deveria ser respondida por todas e todos os participantes que têm passado pelo projeto, desde as formações até aos processos de criação, ao longo destes quatro anos de trabalho. Contudo, na minha visão artística e pedagógica penso que é fundamental que qualquer projeto seja abordado de uma forma séria e responsável permitindo obter resultados enriquecedores, tanto a nível técnico como humano. A nível artístico as e os participantes têm tido a oportunidade de trabalhar com formadores e criadores ao mais alto nível de diferentes espectros, que por si só é uma experiência altamente positiva para cada uma e cada um. Mesmo que muitas e muitos dos participantes não queiram seguir esta via profissional, há algo que ficará para sempre marcado ao pensamento e ao corpo, na forma rigorosa como se fez e como se faz, no sentido de responsabilidade incutida, assim como terão com toda a certeza um olhar mais crítico e positivo como novos públicos. Para os que querem seguir este caminho profissional, para além da importante componente formativa das escolas, é uma oportunidade de completarem a sua formação.

# NO TRIMESTRE PASSADO

No trimestre passado, apresentaram-se duas criações do 23 Milhas e voltaram a abrir-se as portas do Cais Criativo da Costa Nova.

xullaji apresentou Templo de Sílica, para o coletivo Peles Negras Máscaras Negras, desenvolvida em residência artística prolongada no Município de Ílhavo, a partir de textos escritos nos últimos anos. Um espetáculo de música, teatro, dança e vídeo que questiona a relação dos humanos com a tecnologia e dos humanos com os outros humanos. Os que plantam e os que comem, os que exploram e os que são explorados.

No Cais Criativo, estreou o primeiro espetáculo do Coro da Madrugada, um coro comunitário a partir de Zeca Afonso, que chamou as pessoas a cantá-lo, lembrá-lo e a experimentar ou repetir o exercício de decifrá-lo. Depois de mais uma dezena de encontros de música e amizade, que juntaram mais de 50 pessoas, com e sem experiência musical, orientadas por Pedro Almeida, Aoife Hiney e Luís António Freitas, cantaram-se nove canções de Zeca Afonso.

A poesia e a alma de José Afonso, andarilho e cantor, são irreversíveis. Agora, parece que somos mesmo obrigados a ir para a rua gritar.



© Pedro Mostardinha

# NO PRÓXIMO TRIMESTRE

## Territórios Públicos

*Encontro Nacional de Serviços Educativos e Mediação*

Vista Alegre  
**1-2 fevereiro**

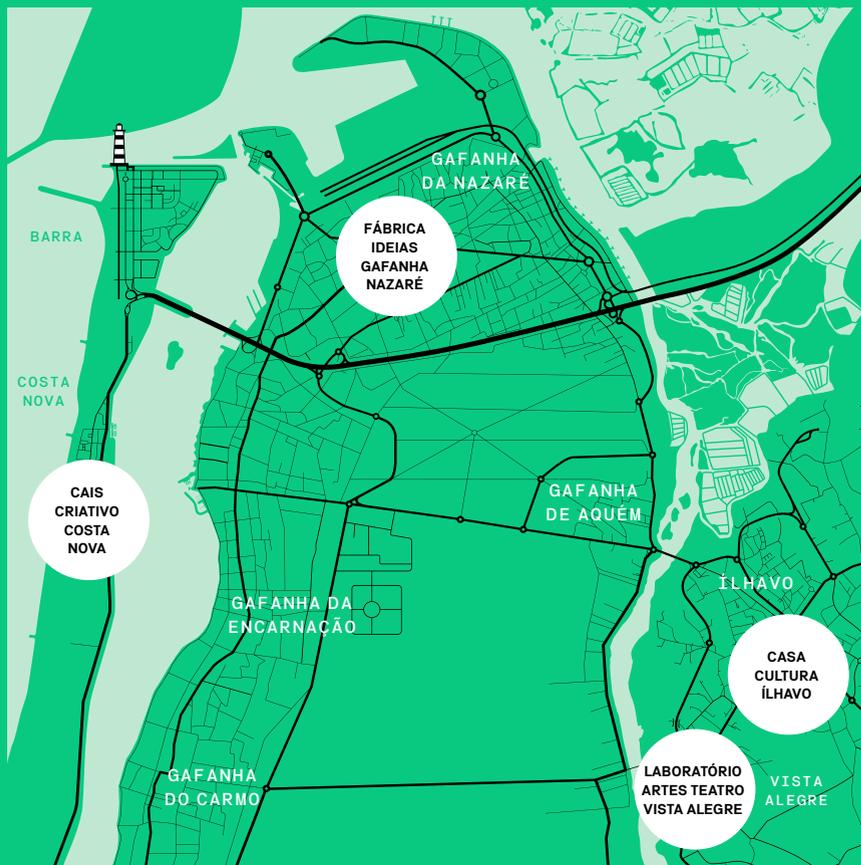
## Palheta

*Festival de Robertos e Marionetas*



© Isabel Saraiva

Ílhavo e Gafanha da Nazaré  
**1-3 março**



## CONTACTOS

### Casa Cultura Ilhavo

Av. 25 de Abril, 3830-044 Ilhavo

#### telefone

234 397 260

#### bilheteira e atendimento

terça a sexta-feira: 11:00-18:00  
sábado: 14:00-19:00

### Fábrika Ideias Gafanha Nazaré

Rua Prior Guerra,  
3830-711 Gafanha da Nazaré

#### telefone

234 397 263

#### bilheteira e atendimento

terça-feira a sábado:  
11:00-13:00 / 14:00-18:00

### Cais Criativo Costa Nova

Avenida Senhora da Saúde,  
Praia da Costa Nova,  
3830-460 Gafanha da Encarnação

### Laboratório Artes Teatro Vista Alegre

Largo da Vista Alegre,  
3830-292 Vista Alegre

### dias de espetáculos

Os auditórios abrem 30 minutos  
antes dos eventos. Não são  
admitidas entradas após o  
arranque dos espetáculos.

**site**  
www.23milhas.pt

**geral**  
23milhas@cm-ilhavo.pt  
**bilheteira**  
bilheteira.23milhas@cm-ilhavo.pt  
**propostas**  
propostas.23milhas@cm-ilhavo.pt

**instagram**  
@23milhas  
**facebook**  
23 Milhas - Ilhavo

**bilheteira online**  
ilhavo.bol.pt



## DESCONTOS

### 20%

Bombeiros V. de Ilhavo  
Cartão Jovem Municipal  
Circuito Turístico  
Desempregado  
Funcionário, Agente,  
Colaborador da CMI  
Grupos +10 pessoas  
Jovem até 17 anos  
Profissionais da Cultura  
Sénior +65 anos

## FICHA TÉCNICA

### 23 MILHAS

**direção executiva**  
Catarina Pereira

**assistente de direção**  
João André de Sousa

**equipa de produção**  
Catarina Mano  
Maria Calão  
Vasco Cardoso

**estagiários de produção**  
Cátia Merendeiro  
João Areias

**coordenação técnica**  
Sérgio Brites

**equipa técnica**  
Felipe Silva  
Hugo Grave  
João Correia  
João Brito  
João Veludo

**mediação**  
Vanessa Madail

**equipa de comunicação**  
João Coutinho  
Maria Inês Santos

**secretariado**  
Vitória Teles

**bilheteira**  
António Calisto  
Edward Pinho

**equipa de higienização e limpeza**  
Elsa Casqueira  
Maria Apolinário  
Silvina Silva  
Ana Maria Vicente  
Euridice Freitas  
Mariana Silva

**assistentes de sala**  
Ana Aurora Carvalho  
Ana Beatriz Miranda  
Ana Carolina de Sousa  
Benedicte Garrido  
Cláudia Oliveira  
Daniela Cardoso  
Diana Reis  
Gabriela Cavaz  
Joana Sousa  
Leonor Silva  
Luís Nunes  
Maria Lopes  
Marina Filipe  
Marina Lua Pequeno  
Patrícia Pelicano  
Renata Silva

Ricardo Cruz  
Sissi Abraão  
Susana Oliveira

### CÂMARA MUNICIPAL DE ÍLHAVO

**presidente**  
João Campolargo  
**vereadora da cultura**  
Mariana Ramos  
**divisão da cultura**  
Lisete Cipriano

### PUBLICAÇÃO

**design**  
João Coutinho  
**edição de texto**  
Maria Inês Santos  
**edição e revisão**  
23 Milhas  
**impressão**  
Gráfica Diário do  
Minho, 2023  
**n.º exemplares**  
3000

## PARCEIROS





Laboratório  
Artes  
Teatro  
Vista Alegre



Fábrica  
Ideias  
Gafanha  
Nazaré



Cais  
Criativo  
Costa  
Nova



Casa  
Cultura  
Ílhavo

